

尺寸：210x140mm，材质：105g金东太空梭哑粉，封面过哑油，1专印刷+折页+骑马钉，48P
小米E10美规 内含保修卡

A3	增加日语	陈思源	2024-06-21		
A2	改注意事项	陈思源	2023-05-23		
A1	改热点	陈思源	2023-01-12		
A0	首版发行	陈思源	2022-09-20		
版本	内容	制图	日期		
 杉川机器人有限公司					
物料名称	说明书(美规)	产品型号	CRGE10	客户	小米E10
物料编号	94.03.1102750-006	版本	A0	制图	陈思源
零件图号		比例	1:1	审核	
文件编号		单位	mm		



xiaomi Robot Vacuum E10 User Manual · 01

Manual de usuario de Xiaomi Robot Vacuum E10 · 17

Xiaomi ロボット掃除機 E10取扱説明書 · 33



Safety Instructions

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

This product is for floor cleaning in a home environment only. Do not use it outdoors, on non-floor surfaces, or in a commercial or industrial setting.

Usage Restrictions

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- Please keep the cleaning brush out of reach of children.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Do not use the robot vacuum to clean any burning substances.
- Make sure the robot vacuum is turned off and the power supply is unplugged before cleaning or performing maintenance.

- This robot vacuum is only intended to clean floors in a home environment. Do not use it outdoors such as on an open balcony or on a surface that is not a floor, like a sofa, or in a commercial or industrial setting.
- Do not use the robot vacuum in an area suspended above ground level, such as a loft, open balcony, or on top of furniture, unless a protective barrier is present.
- Do not use the robot vacuum at an ambient temperature above 35°C or below 0°C or on a floor with liquids or sticky substances.
- Pick up any cables from the floor before using the robot vacuum to prevent it from dragging them while cleaning.
- Pick up any fragile or loose items from the floor, such as vases or plastic bags, to prevent the robot vacuum from being obstructed or bumping into them and causing damage.
- Do not place children, pets, or any item on top of the robot vacuum while it is stationary or moving.
- Do not use the mopping function on the carpet. The carpet can be cleaned under the vacuuming mode.
- Do not allow the robot vacuum to pick up hard or sharp objects such as building materials, glass, or nails.
- Do not spray any liquid into the robot vacuum. Make sure the 2-in-1 dust

- compartment with water tank is thoroughly dry before its reinstalling.
- Do not place the robot vacuum upside down.
 - Only use this product as directed in the user manual. Users are responsible for any loss or damage arising from improper use of this product.
 - For detailed e-manual, please go to www.mi.com/global/service/userguide

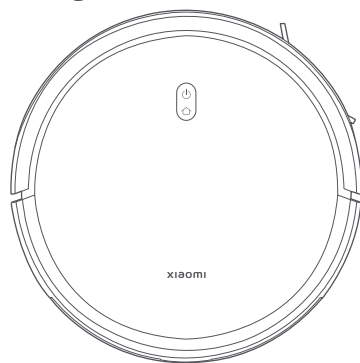
Batteries and Charging

- WARNING: Do not use any third-party battery, charging dock.
- WARNING: Only use the supply unit provided with this appliance.
- WARNING: For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.
- Use only with <BLJ15W200060P-UA> supply unit.
- Do not attempt to disassemble, repair, or modify the battery or charging dock on your own.
- Do not place the charging dock near a heat source.
- Do not use a wet cloth or wet hands to wipe or clean the dock's charging contacts.
- If the robot vacuum will not be used for an extended period, fully charge it, then turn it off and store in a cool, dry place. Recharge the robot vacuum at least once every 3 months to avoid over-discharging the battery.

- The lithium-ion battery pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the robot vacuum, please first remove the battery pack, then discard, or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region it is used in.
- When removing the batteries from the product, it is better to use up the batteries and make sure your product is disconnected from power.
 - 1). Uninstall the screw on the bottom, then remove the cover.
 - 2). Unplug the battery connector, then remove the batteries. Do not damage the battery case to avoid any risk of injuries.
 - 3). Return the batteries to a professional recycling organization.

Product Overview

Package Contents



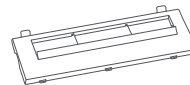
Robot Vacuum



Cleaning Brush
(In the 2-in-1 dust compartment
with water tank)



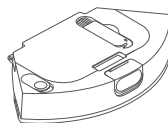
Brush
(Pre-installed in the robot
vacuum)



Brush Cover
(Pre-installed on the
robot vacuum)



Side Brush



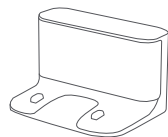
2-in-1 Dust Compartment
with Water Tank
(Pre-installed in the robot
vacuum for vacuuming and
mopping)



Mop Pad Holder



Mop Pad
(Pre-installed on the
mop pad holder)



Charging Dock

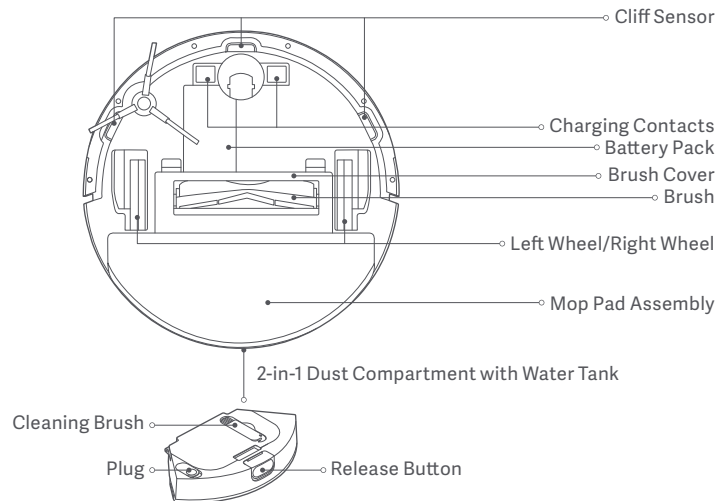
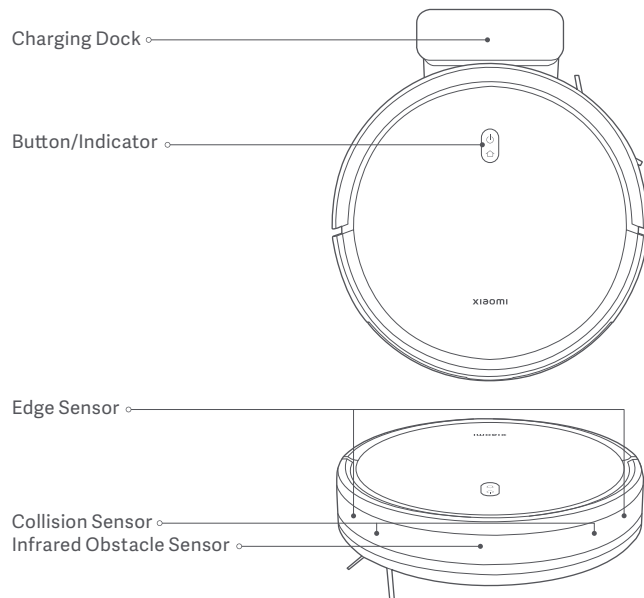


Power Supply



User Manual

Note: Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.



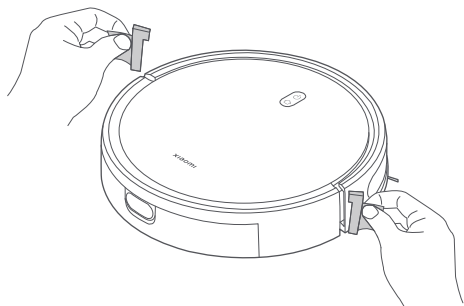
- Press and hold for three seconds to turn on or off
- Press to start or pause cleaning
- Press to return to charge or stop docking

Indicator Status Descriptions

White	Turned on/Working normally/Charging completed/Standby
Breathing white	Charging (battery level $\geq 20\%$)/Turning on
Blinking white	Returning to charge/Updating firmware/Connecting to the network
Off	Turned off/In sleep
Yellow	Wi-Fi disconnected
Blinking yellow	Resetting Wi-Fi/Error
Breathing yellow	Charging (battery level $< 20\%$)

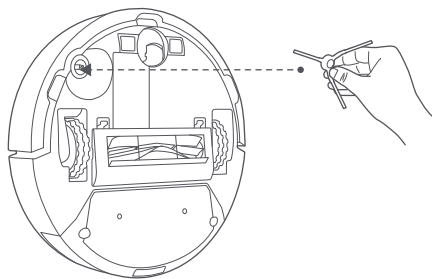
Before Use

1. Remove the protective strips.

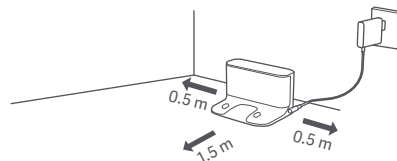


2. Install the side brush.

Take out the side brush, and install it onto the position as indicated in the figure. The side brush is properly installed when you hear a "click".



3. Remove the protective film from the charging dock and place the charging dock against a wall. Connect it to the power.

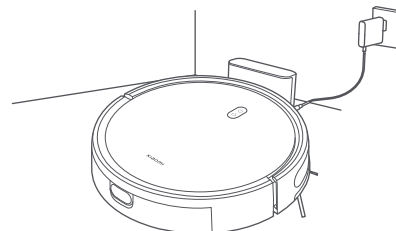


CAUTIONS:

- Do not place the charging dock in an area with direct sunlight.
- Please ensure that no items are placed within 0.5 m on the left and right sides and within 1.5 m in front of the charging dock.

4. Charge the robot vacuum.

Place the robot vacuum on the charging dock to charge.



Notes:

- It is recommended to fully charge the robot vacuum before using it for the first time to maintain its optimal battery performance and maximize battery life.
- The robot vacuum will turn on automatically when it is on the charging dock, and cannot be turned off while charging.

Connecting with the Mi Home/Xiaomi Home App

This product works with the Mi Home/Xiaomi Home app*. Use the Mi Home/Xiaomi Home app to control your device, and to interact with other smart home devices.

Scan the QR code to download and install the app. You will be directed to the connection setup page if the app is installed already. Or search for "Mi Home/Xiaomi Home" in the app store to download and install it.



8C8BA4EF

Open the Mi Home/Xiaomi Home app, tap "+" on the upper right, and then follow the instructions to add your device.

* The app is referred to as Xiaomi Home app in Europe (except for Russia). The name of the app displayed on your device should be taken as the default.

Notes:

- The version of the app might have been updated, please follow the instructions based on the current app version.
- If the robot vacuum's QR code cannot be scanned, you can search for its name to add it.
- When connecting the robot vacuum to the Mi Home/Xiaomi Home app using an iOS device, follow the instructions in the app to connect to the robot vacuum's hotspot "xiaomi-vacuum-b112_mibtxxxx".

Resetting Wi-Fi

While the robot vacuum is turned on, press and hold the buttons  and  for seven seconds. The Wi-Fi is successfully reset when you hear a voice prompt.

Resetting System

Press and hold the button  for five seconds until you hear a "beep", and then press and hold the button  for five seconds again until you hear the voice prompt. The robot vacuum then restarts, and settings like scheduled cleaning and Wi-Fi are restored to factory default.

Common Issues

The robot vacuum cannot connect to Wi-Fi.

Possible Causes and Solutions

- Check whether the Wi-Fi password is correct.
- The robot vacuum does not support the 5 GHz network frequency band. Please use a 2.4 GHz network.
- The Wi-Fi signal is weak. Make sure the robot vacuum is within the Wi-Fi coverage with a strong signal.
- There is something wrong with the Wi-Fi connection. Reset the Wi-Fi and download the latest version of the Mi Home/Xiaomi Home app, then try reconnecting.

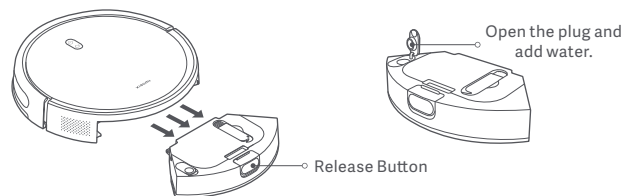
The robot vacuum cannot connect to the "xiaomi-vacuum-b112_mibtxxxx" network in the Mi Home/Xiaomi Home app.

Make sure the robot vacuum is within the Wi-Fi coverage with a strong signal, then reset the Wi-Fi of the robot vacuum and reconnect to the network.

How to Use

Start Vacuuming & Mopping

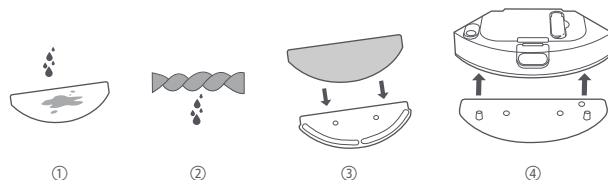
1. Press and hold the release button to remove the 2-in-1 dust compartment with water tank. Open the plug, fill the tank with clean water, and then refasten the plug. Install the 2-in-1 dust compartment with water tank onto the robot vacuum until it firmly clicks into place.



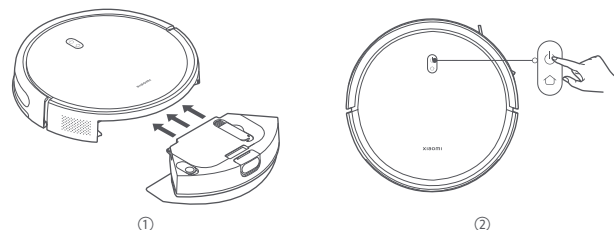
CAUTIONS:

- Please remove the 2-in-1 dust compartment with water tank before adding water. Do not add liquids such as hot water, detergent, or disinfectant to prevent damaging the robot vacuum.
- Due to production testing, the 2-in-1 dust compartment with water tank may have water stains, which is normal.

2. Before using the vacuuming & mopping function, dampen the mop pad and wring it out and then install it onto the mop pad holder. Install the mop pad holder to the 2-in-1 dust compartment with water tank, as illustrated.

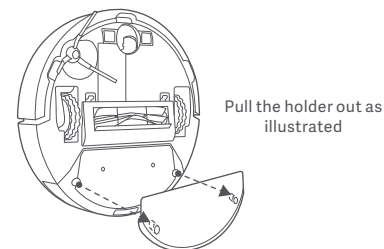


3. Install the 2-in-1 dust compartment with water tank into the robot vacuum. Press the button  to start vacuuming and mopping.



CAUTION: Remove the 2-in-1 dust compartment with water tank and pour out the leftover water in a timely manner after a mopping task has been completed. Then clean and dry the mop pad to prevent odor and mildew.

If only vacuuming function is needed, please remove the mop pad holder.



Pausing

When the robot vacuum is running, press any button to pause. Press the button  to resume cleaning.

Note: The robot vacuum will enter sleep mode after being paused or in standby mode for five minutes. Press any button to wake it up.

Adding Water or Cleaning the Mop Pad

When the robot vacuum is working, pause it first then remove the 2-in-1 dust compartment with water tank and clean the mop pad. Then reinstall the 2-in-1 dust compartment with water tank and press the button  to resume the task.

Docking & Charging

When the robot vacuum is working, press the button  to pause the task, and press the button  again to send the robot vacuum to return to the dock to charge.

When the robot vacuum is in standby mode and not connected to the charging dock, press the button  to send the robot vacuum to return to the dock to charge. When a task is complete or the battery is too low, the robot vacuum will automatically return to the dock to charge.

DND Mode

In the do not disturb (DND) mode, the robot vacuum does not perform scheduled cleanups, and the indicator turns off after one minute of charging. The DND mode can be enabled or disabled in the app.

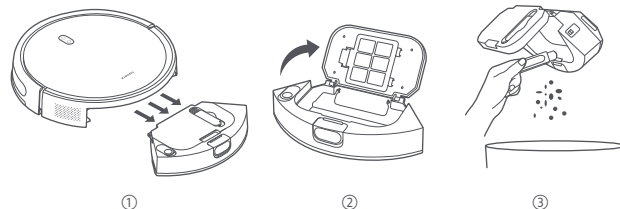
Note: For more functions, please go to the app.

Note: When using the robot vacuum for the first time, it is recommended to follow the robot vacuum and remove any obstacles on the ground. If the robot vacuum may get stuck or scratch the surface of the furniture in some areas, you can set physical barriers to prevent the robot vacuum from entering those areas.

Care & Maintenance

2-in-1 Dust Compartment with Water Tank and Filter

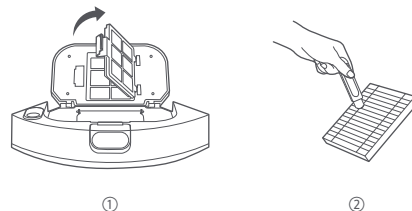
1. Take out the 2-in-1 dust compartment with water tank and open its cover. Remove any debris and clean the 2-in-1 dust compartment with water tank with the cleaning brush.



CAUTIONS:

- Do not rinse or soak the 2-in-1 dust compartment with water tank.
- Regularly clean the 2-in-1 dust compartment with water tank to prevent dirt buildup. This will help maintain optimal performance.

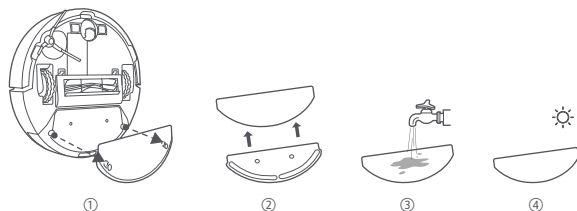
2. Remove the filter and clean it with the cleaning brush.



Note: The filter can be rinsed with water. Make sure it is completely dry before reinstalling. Frequent rinses are not recommended.

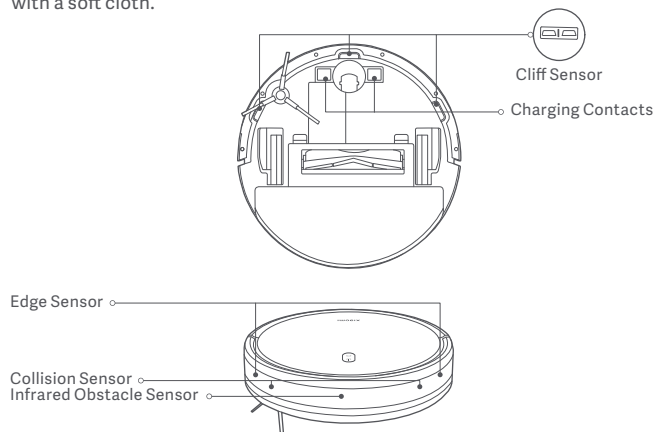
Mop Pad

Remove the mop pad from the mop pad holder. Wash it and let it air dry.



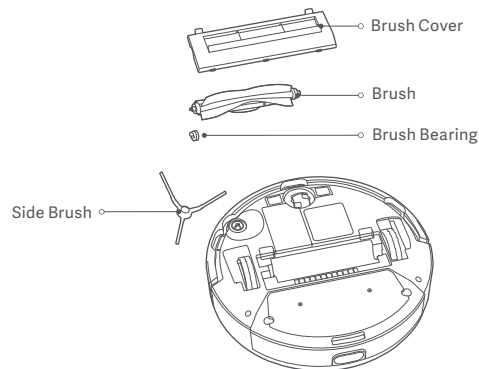
Sensors and Charging Contacts

It is recommended to clean sensors and charging contacts every three months with a soft cloth.

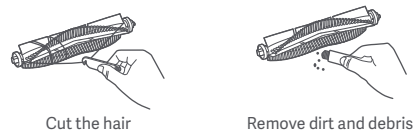


Brush and Side Brush

1. Remove the side brush.
2. Remove the brush cover, take out the brush, and pull out the brush bearing.
3. Use the cleaning brush to clean.



Cleaning the Brush



Components	Maintenance Frequency	Replacement Frequency
Side brush	Every two weeks	Every 3–6 months
Brush	Weekly	Every 6–12 months
Filter	Weekly	Every 3–6 months
Brush cover	/	Every 3–6 months (or upon worn)
Mop pad	After each use	Every 3–6 months (or upon worn)

Note: Please refer to the table for accessory replacements to ensure the optimal cleaning effect.

Common Issues

Issues	Possible Causes and Solutions
The robot vacuum does not turn on.	The battery level is low. Fully recharge the robot vacuum, then try again. The ambient temperature is too low (below 0°C) or too high (above 35°C).
The robot vacuum does not start cleaning.	The battery level is low. Fully recharge the robot vacuum, then try again.
The robot vacuum does not resume cleanup.	Make sure the robot vacuum is not set to DND mode, which will prevent the robot vacuum from resuming cleanup. The robot vacuum does not resume cleaning when it is manually returned to the dock to charge or placed onto the charging dock.

Issues	Possible Causes and Solutions
The robot vacuum does not return to the charging dock.	There are too many obstructions around the charging dock. Place the charging dock in a more open area. The robot vacuum is too far away from the charging dock. Move it closer to the charging dock and try again.
The robot vacuum does not charge.	Make sure there is enough open space around the charging dock and its charging contacts are free of dust and other debris. The ambient temperature is too low (below 0°C) or too high (above 35°C).
The robot vacuum has an abnormal behavior.	Turn the robot vacuum off and then restart it.
The robot vacuum does not perform scheduled cleanups.	Make sure the robot vacuum is connected to the network; otherwise, it cannot synchronize time and perform the scheduled cleanups. Make sure the robot vacuum is not set to DND mode. The DND mode will prevent the robot vacuum from performing scheduled cleanups.
The robot vacuum keeps going offline.	Make sure the robot vacuum is connected to the network and stays in the range of Wi-Fi at all times.
The robot vacuum makes strange noises while cleaning.	A foreign object might be caught in the brush, side brush, or the left/right wheel. Turn off the robot vacuum and remove any debris.

Issues	Possible Causes and Solutions
The robot vacuum no longer cleans efficiently, or leaves dust behind.	The 2-in-1 dust compartment with water tank is full. Please clean it. The filter is blocked, please clean the filter. A foreign object has been caught in the brush. Please clean the brush.

Troubleshooting

When the robot vacuum encounters a problem, it may play a voice prompt. Please refer to the information below to resolve the corresponding issue.

Error Messages	Possible Causes and Solutions
Please make sure the 2-in-1 dust compartment with water tank is installed.	Make sure the 2-in-1 dust compartment with water tank is securely installed.
Please make sure the mop pad is installed.	Make sure the mop pad holder and mop pad are securely installed.
Please move the robot vacuum to a level surface to start.	The robot vacuum is tilted at startup. Move the robot vacuum to a horizontally level surface and restart it. You can also reset the level of robot vacuum in the Mi Home/Xiaomi Home app, and then restart it.

Error Messages	Possible Causes and Solutions
Please return the robot vacuum to the dock to charge.	The robot vacuum cannot return to the dock to charge. Place the robot vacuum onto the charging dock and check whether the charging dock is connected to power.
Please help remove the obstacles around the robot vacuum and try again.	The robot vacuum may be caught or stuck. Clear away any obstructions around it.
Please wipe the cliff sensor clean and move the robot vacuum to a new location to start.	Part of the robot vacuum may be off the ground. Re-position the robot vacuum and restart it. This error may also occur if the cliff sensor is dirty. Wipe off the dirt from the cliff sensor.
Please clear any foreign objects from the collision sensor.	The collision sensor may be stuck. Gently tap it several times to remove any foreign objects. If nothing falls out, move the robot vacuum to a different place and restart it.

Specifications

Robot Vacuum

Name	Robotic Vacuum Cleaner
Model	B112
Rated Voltage	14.4 V $\approx$
Rated Power	35 W
Charging Voltage	20 V $\approx$
Item Dimensions	ϕ 325 × 80 mm
Battery Capacity	2500 mAh (rated capacity) 2600 mAh (nominal capacity)
Net Weight	3.1 kg
Wireless Connectivity	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2.4 GHz Bluetooth 4.2
Operation Frequency	2412–2472 MHz
Maximum Output Power	< 20 dBm

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

Charging Dock

Model	CDZB112
Rated Input	20 V $\approx$ 0.6 A
Rated Output	20 V $\approx$ 0.6 A
Item Dimensions	146 × 122 × 87.5 mm

Power Supply

Manufacturer	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Model	BLJ15W200060P-UA
Input	100–240 V~ 50/60 Hz 0.5 A
Output	20.0 V $\approx$ 0.6 A 12.0 W

Regulatory Compliance Information

WEEE Disposal and Recycling Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

WARRANTY NOTICE

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC RIGHTS, AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS CONVEYED BY LAWS OF YOUR COUNTRY, PROVINCE OR STATE. INDEED, IN SOME COUNTRIES, PROVINCES OR STATES, CONSUMER LAW MAY IMPOSE A MINIMUM WARRANTY PERIOD. OTHER THAN AS PERMITTED BY LAW, XIAOMI DOES NOT EXCLUDE, LIMIT OR SUSPEND OTHER RIGHTS YOU MAY HAVE. FOR A FULL UNDERSTANDING OF YOUR RIGHTS WE INVITE YOU TO CONSULT THE LAWS OF YOUR COUNTRY, PROVINCE OR STATE.

1. LIMITED PRODUCT WARRANTY

XIAOMI warrants that the Products are free from defects in materials and workmanship under normal use and use in accordance with the respective Product user manual, during the Warranty Period.

The duration and conditions related to the legal warranties are provided by respective local laws. For more information about the consumer warranty benefits, please refer to Xiaomi's official website <https://www.mi.com/global/support/warranty>

Xiaomi warrants to the original purchaser that its Xiaomi Product will be free from defects in materials and workmanship under normal use in the period mentioned above.

Xiaomi does not guarantee that the operation of the Product will be uninterrupted or error free.

Xiaomi is not liable for damages arising from non-compliance with the instructions related to the use of the Product.

2. REMEDIES

If a hardware defect is found and a valid claim is received by Xiaomi within the Warranty Period, Xiaomi will either (1) repair the product at no charge, (2) replace the product, or (3) refund the Product, excluding potential shipping costs.

3. HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

To obtain warranty service, you must deliver the Product, in its original packaging or similar packaging providing an equal degree of Product protection, to the address specified by Xiaomi. Except to the extent prohibited by applicable law, Xiaomi may

require you to present proofs or proof of purchase and / or comply with registration requirements before receiving warranty service.

4. EXCLUSIONS AND LIMITATIONS

Unless otherwise stipulated by Xiaomi, this Limited Warranty applies only to the Product manufactured by or for Xiaomi and identifiable by the trademarks, trade name or "Xiaomi" or "Mi" logo.

The Limited Warranty does not apply to any (a) Damage due to acts of nature or God, for example, lightning strikes, tornadoes, flood, fire, earthquake or other external causes; (b) Negligence; (c) Commercial use; (d) Alterations or modifications to any part of the Product; (e) Damage caused by use with non-Xiaomi products; (f) Damage caused by accident, abuse or misuse; (g) Damage caused by operating the Product outside the permitted or intended uses described by Xiaomi or with improper voltage or power supply; or (h) Damage caused by service (including upgrades and expansions) performed by anyone who is not a representative of Xiaomi.

It is your responsibility to backup any data, software, or other materials you may have stored or preserved on the product. It is likely that the data, software or other materials in the equipment will be lost or reformatted during the service process, Xiaomi is not responsible for such damage or loss.

No Xiaomi reseller, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this Limited Warranty. If any term is held to be illegal or unenforceable, the legality or enforceability of the remaining terms shall not be affected or impaired.

Except as prohibited by laws or otherwise promised by Xiaomi, the after-sales services shall be limited to the country or region of the original purchase. Products which were not duly imported and/or were not duly manufactured by Xiaomi and/or were not duly acquired from Xiaomi or a Xiaomi's official seller are not covered by the present warranties. As per applicable law you may benefit from warranties from the non-official retailer who sold the product. Therefore, Xiaomi invites you to contact the retailer from whom you purchased the product. The present warranties do not apply in Hong Kong and Taiwan.

5. IMPLIED WARRANTIES

Except to the extent prohibited by applicable law, all implied warranties (including

warranties of merchantability and fitness for a particular purpose) will have a limited duration up to a maximum duration of this limited warranty. Some jurisdictions do not allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above limitation will not be applied in these cases.

6. DAMAGE LIMITATION

Except to the extent prohibited by applicable law, Xiaomi shall not be liable for any damages caused by accidents, indirect, special or consequential damages, including but not limited to loss of profits, revenue or data, damages resulting from any breach of express or implied warranty or condition, or under any other legal theory, even if Xiaomi has been informed of the possibility of such damages. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of special, indirect, or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

7. XIAOMI CONTACTS

For customers, please visit the website:
<https://www.mi.com/global/support/warranty>

The contact person for the after-sale service may be any person in Xiaomi's authorized service network, Xiaomi's authorized distributors or the final vendor who sold the products to you. If in doubt please contact the relevant person as Xiaomi may identify.

Instrucciones de seguridad

Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

Este producto es sólo para la limpieza de suelos en un entorno doméstico. No lo utilice en el exterior, en superficies que no sean el suelo o en un entorno comercial o industrial.

Restricciones de uso

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Este aparato contiene baterías que sólo pueden ser sustituidas por personas cualificadas.
- Por favor, mantenga el cepillo de limpieza fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el pelo, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y las piezas móviles.

- No utilice el robot aspirador para limpiar sustancias en combustión.
- Asegúrese de que el robot aspirador está apagado y el adaptador de corriente desenchufado antes de limpiar o realizar el mantenimiento.
- Este robot aspirador sólo está pensado para limpiar suelos en un entorno doméstico. Por favor, no lo utilice en el exterior, como en un balcón abierto o en una superficie que no sea el suelo, como un sofá, o en un entorno comercial o industrial.
- No utilice el robot aspirador en una zona suspendida sobre el nivel del suelo, como un desván, un balcón abierto o encima de un mueble, a menos que haya una barrera protectora.
- No utilice el robot aspirador a una temperatura ambiente superior a 35°C o inferior a 0°C ni en un suelo con líquidos o sustancias pegajosas.
- Recoja los cables del suelo antes de utilizar el robot aspirador para evitar que los arrastre mientras limpia.
- Recoja cualquier elemento frágil o suelto del suelo, como jarrones o bolsas de plástico, para evitar que el robot aspirador se obstruya o choque con ellos y les cause daños.
- No coloque niños, mascotas ni ningún objeto encima del robot aspirador mientras esté parado o en movimiento.
- No utilice la función de fregado en la alfombra. La alfombra puede limpiarse en el

modo de aspiración.

- No permita que el robot aspirador recoja objetos duros o afilados, como materiales de construcción, vidrio o clavos.
- No pulverice ningún líquido en el robot aspirador. Asegúrese de que el compartimento para el polvo 2 en 1 con depósito de agua esté completamente seco antes de volver a instalarlo.
- No coloque el robot aspirador boca abajo.
- Utilice este producto sólo como se indica en el manual de usuario. Los usuarios son responsables de cualquier pérdida o daño derivado del uso inadecuado de este producto.
- Para un manual electrónico detallado, vaya a www.mi.com/global/service/userguide

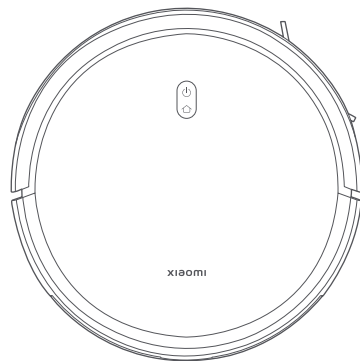
Baterías y carga

- ADVERTENCIA: No utilice ninguna batería de terceros, ni base de carga.
- ADVERTENCIA: Utilice únicamente la unidad de alimentación suministrada con este aparato.
- ADVERTENCIA: Para recargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación desmontable suministrada con este aparato.
- Utilizar sólo con el adaptador de corriente <BLJ15W200060P-UA>.

- No intente desmontar, reparar o modificar la batería o la base de carga por su cuenta.
- No coloque la base de carga cerca de una fuente de calor.
- No utilice un paño húmedo o las manos mojadas para limpiar los contactos de carga de la base.
- Si el robot aspirador no se va a utilizar durante un período prolongado, cárguelo completamente, luego apáguelo y guárdelo en un lugar fresco y seco. Recargue el robot aspirador al menos una vez cada 3 meses para evitar que la batería se descargue en exceso.
- El pack de baterías de iones de litio contiene sustancias peligrosas para el medio ambiente. Antes de desechar el robot aspirador, por favor, retire primero el paquete de baterías, y luego deséchelo o recíclelo de acuerdo con las leyes y regulaciones locales del país o región donde se utilice.
- Al retirar las baterías del producto, es mejor agotarlas y asegurarse de que el producto está desconectado de la corriente.
 - 1). Desmonte el tornillo de la parte inferior y, a continuación, retire la tapa.
 - 2). Desenchufe el conector de la batería, luego retire las baterías. No dañe la caja de la batería para evitar cualquier riesgo de lesiones.
 - 3). Devuelva las baterías a una organización profesional de reciclaje.

Descripción del producto

Contenido del paquete



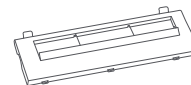
Robot Aspirador



Cepillo de limpieza
(En el compartimento para el polvo 2 en 1 con depósito de agua)



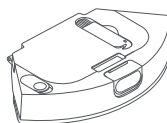
Cepillo
(preinstalado en el robot aspirador)



Cubierta del cepillo
(preinstalada en el robot aspirador)



Cepillo lateral



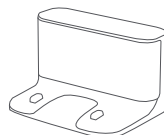
Compartimento para el polvo 2 en 1 con depósito de agua
(Preinstalado en el robot aspirador para aspirar y fregar)



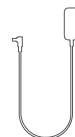
Soporte para almohadilla de la fregona



Almohadilla de la fregona
Almohadilla de la fregona
(preinstalada en el soporte para almohadilla de la fregona)



Base de carga

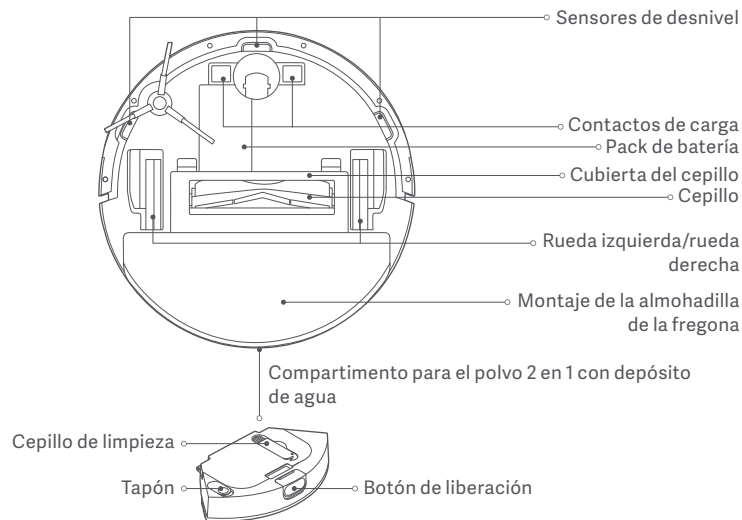
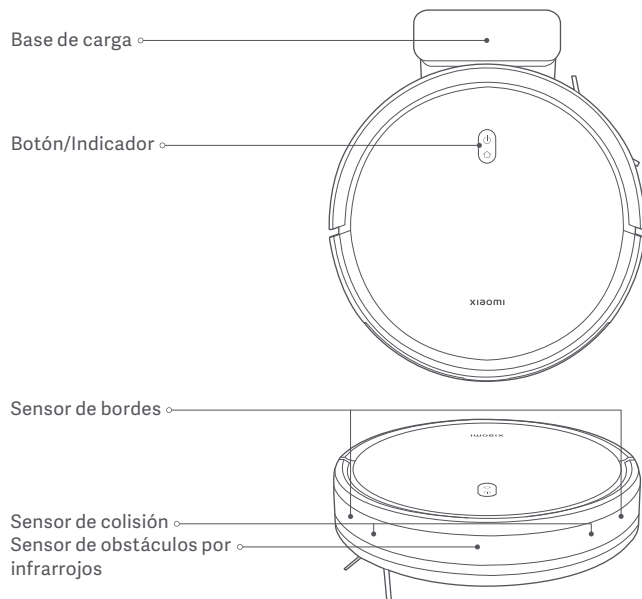


Adaptador de corriente



Manual de usuario

Nota: Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de usuario que aparecen en el manual de usuario son sólo de referencia. El producto y las funciones reales pueden variar debido a las mejoras del producto.



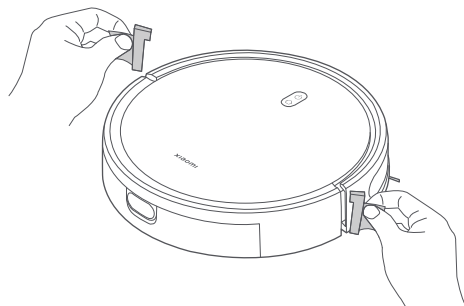
- Manténgalo pulsado durante tres segundos para encenderlo o apagarlo
- Pulse para iniciar o pausar la limpieza
- Pulse para volver a cargar o detener el acoplamiento

Descripciones del estado de los indicadores

Blanco	Encendido/Funcionamiento normal/Carga completada/Espera
Luz blanca variando de intensidad	Cargando (nivel de batería $\geq 20\%$)/Encendido
Blanco intermitente	Volver a la carga/Actualización del firmware/Conexión a la red
Apagada	Apagado/En reposo
Amarillo	Wi-Fi desconectada
Amarillo intermitente	Restablecimiento del Wi-Fi/Error
Luz amarilla variando de intensidad	Cargando (nivel de batería $< 20\%$)

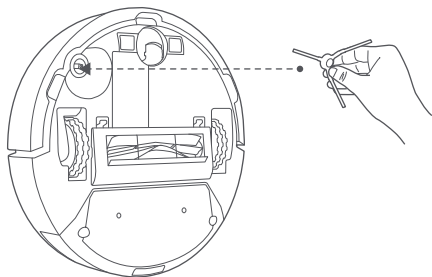
Antes del uso

1. Retire las tiras protectoras.

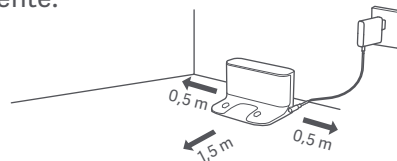


2. Instalar el cepillo lateral.

Saque el cepillo lateral, e instálelo en la posición indicada en la figura. El cepillo lateral está correctamente instalado cuando se oye un «clic».



3. Retire la película protectora de la base de carga y coloque la base de carga contra la pared. Conéctelo a la corriente.

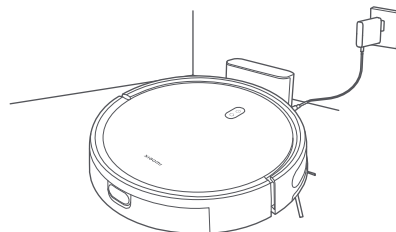


PRECAUCIONES:

- No coloque la base de carga en una zona con luz solar directa.
- Por favor, asegúrese de que no se coloquen objetos a menos de 0,5 m a la izquierda y a la derecha y a menos de 1,5 m delante de la base de carga.

4. Cargue el robot aspirador.

Coloque el robot aspirador en la base de carga para cargarlo.



Notas:

- Se recomienda cargar completamente el robot aspirador antes de utilizarlo por primera vez para mantener su rendimiento óptimo de la batería y maximizar su duración.
- El robot aspirador se encenderá automáticamente cuando esté en la base de carga y no podrá apagarse mientras se esté cargando.

Conectando con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home

Este producto trabaja con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home*. Utilice la aplicación Mi Home/Xiaomi Home para controlar su dispositivo y para interactuar con otros dispositivos inteligentes.

Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación. Se le dirigirá a la página de configuración de conexión si la aplicación ya está instalada. O busque "Mi Home/Xiaomi Home" en la App Store para descargarla e instalarla.



8C8BA4EF

Abra la aplicación Mi Home/Xiaomi Home, pulse "+" en la parte superior derecha y, a continuación, siga las instrucciones para añadir el dispositivo.

* La aplicación se conoce como Xiaomi Home en Europa (excepto en Rusia). El nombre de la aplicación que aparece en su dispositivo debe ser tomado como el predeterminado.

Notas:

- La versión de la aplicación puede haber sido actualizada, siga las instrucciones basadas en la versión actual de la aplicación.
- Si no se puede escanear el código QR del robot aspirador, puede buscar su nombre para añadirlo.
- Al conectar el robot aspirador a la aplicación Mi Home/Xiaomi Home mediante un dispositivo iOS, siga las instrucciones de la aplicación para conectarse al punto de acceso del robot aspirador «xiaomi-vacuum-b112_mibtxxxx».

Restablecimiento del Wi-Fi

Mientras el robot aspirador está encendido, mantenga pulsados los botones  y  durante siete segundos. El Wi-Fi se habrá restablecido con éxito cuando se escucha una indicación de voz.

Restablecimiento del sistema

Mantenga pulsado el botón  durante cinco segundos hasta que oiga un «pitido» y, a continuación, vuelva a mantener pulsado el botón  durante cinco segundos hasta que oiga la indicación de voz. A continuación, el robot aspirador se reinicia y los ajustes, como la limpieza programada y el Wi-Fi, se restauran a los valores de fábrica.

Problemas comunes

El robot aspirador no puede conectarse al Wi-Fi.

Posibles causas y soluciones

- Compruebe si la contraseña del Wi-Fi es correcta.
- El robot aspirador no es compatible con la banda de frecuencia de red de 5 GHz. Por favor, utilice una red de 2,4 GHz.
- La señal Wi-Fi es débil. Asegúrese de que el robot aspirador está dentro de la cobertura Wi-Fi con una señal fuerte.
- Hay algún problema con la conexión Wi-Fi. Reinicia el Wi-Fi y descarga la última versión de la aplicación Mi Home/Xiaomi Home, luego intenta volver a conectarte.

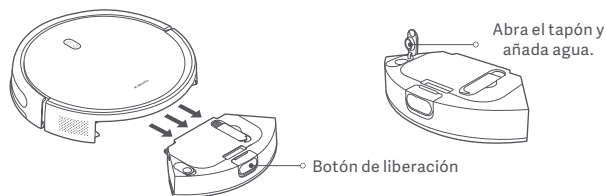
El robot aspirador no puede conectarse a la red «xiaomi-vacuum-b112_mibtxxxx» en la aplicación Mi Home/Xiaomi Home.

Asegúrese de que el robot aspirador está dentro de la cobertura Wi-Fi con una señal fuerte, luego reinicie el Wi-Fi del robot aspirador y vuelva a conectarse a la red.

Modo de uso

Empezar a aspirar y fregar

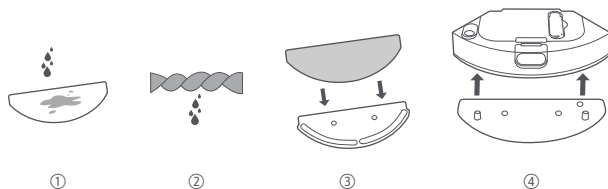
1. Mantenga pulsado el botón de liberación para extraer el compartimento para el polvo 2 en 1 con depósito de agua. Abra el tapón, llene el depósito con agua limpia y vuelva a sujetar el tapón. Instale el compartimento para el polvo 2 en 1 con depósito de agua en el robot aspirador hasta que encaje firmemente en su sitio.



PRECAUCIONES:

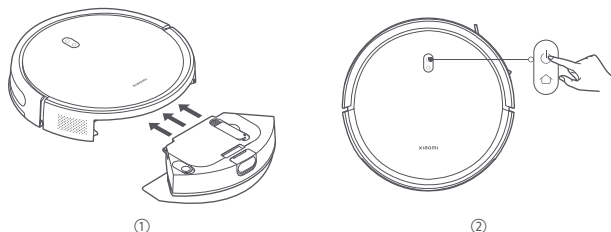
- Por favor, retire el compartimento para el polvo 2 en 1 con depósito de agua antes de añadir agua. No añada líquidos como agua caliente, detergente o desinfectante para no dañar el robot aspirador.
- Debido a las pruebas de producción, el compartimento para el polvo 2 en 1 con depósito de agua puede tener manchas de agua, lo cual es normal.

2. Antes de utilizar la función de aspiración y fregado, humedezca la almohadilla de la fregona y escúrrala, e instálala en el soporte de la misma. Instale el soporte de la fregona en el compartimento para el polvo 2 en 1 con depósito de agua, tal como se ilustra.



3. Instale el compartimento para el polvo 2 en 1 con depósito de agua en el robot aspirador.

Pulse el botón  para empezar a aspirar y fregar.



PRECAUCIONES: Retire el compartimento para el polvo 2 en 1 con depósito de agua y vierta el agua sobrante de forma oportuna después de terminar una tarea de fregado. A continuación, limpie y seque la almohadilla de la fregona para evitar el olor y el moho.

Si sólo se necesita la función de aspiración, retire el soporte de la almohadilla de la fregona.



Pausa

Cuando el robot aspirador esté funcionando, pulse cualquier botón para hacer una pausa. Pulse el botón  para reanudar la limpieza.

Nota: El robot aspirador entrará en modo de reposo después de estar en pausa o en espera durante cinco minutos. Pulse cualquier botón para despertarlo.

Añadir agua o limpiar la almohadilla de la fregona

Cuando el robot aspirador esté funcionando, póngalo en pausa y luego retire el compartimento para el polvo 2 en 1 con depósito de agua para añadir agua o limpiar la almohadilla de la fregona.

A continuación, vuelva a instalar el compartimento para el polvo 2 en 1 con depósito de agua y pulse el botón  para reanudar la tarea.

Acoplamiento y carga

Cuando el robot aspirador esté funcionando, pulse el botón  para pausar la tarea y vuelva a pulsar el botón  para que el robot aspirador vuelva a la base de carga.

Cuando el robot aspirador esté en modo de espera y no esté conectado a la base de carga, pulse el botón  para que el robot aspirador vuelva a la base de carga. Cuando una tarea está terminada o la batería está demasiado baja, el robot aspirador volverá automáticamente a la base para cargarse.

Modo DND

En el modo de no molestar (DND), el robot aspirador no realiza las limpiezas programadas y el indicador se apaga tras un minuto de carga. El modo DND puede activarse o desactivarse en la app.

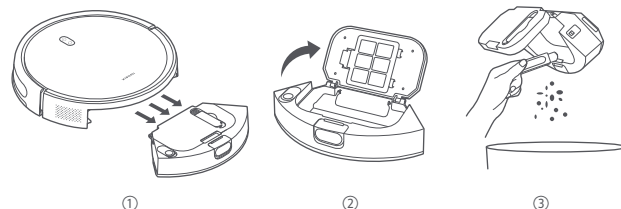
Nota: Para obtener más funciones, diríjase a la aplicación.

Nota: Cuando utilice el robot aspirador por primera vez, se recomienda seguir al robot aspirador y eliminar cualquier obstáculo en el suelo. Si el robot aspirador puede atascarse o arañar la superficie de los muebles en algunas zonas, puede establecer barreras físicas para evitar que el robot aspirador entre en esas zonas.

Cuidado y mantenimiento

Compartimento para el polvo 2 en 1 con depósito de agua y filtro

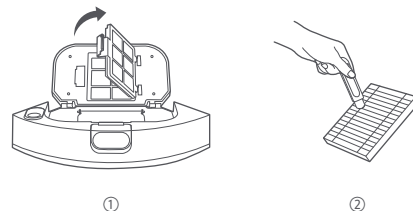
1. Saque el compartimento para el polvo 2 en 1 con depósito de agua y abra su tapa. Retire los restos y limpie el compartimento para el polvo 2 en 1 con depósito de agua con el cepillo de limpieza.



PRECAUCIONES:

- No aclare ni empape el compartimento para el polvo 2 en 1 con el depósito de agua.
- Limpie regularmente el compartimento para el polvo 2 en 1 con el depósito de agua para evitar la acumulación de suciedad. Esto ayudará a mantener un rendimiento óptimo.

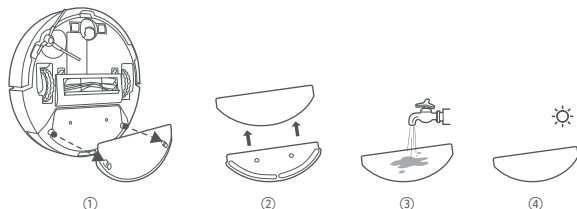
2. Retire el filtro y límpielo con el cepillo de limpieza.



Nota: El filtro se puede enjuagar con agua. Asegúrese de que esté completamente seco antes de volver a instalarlo. No se recomiendan los enjuagues frecuentes.

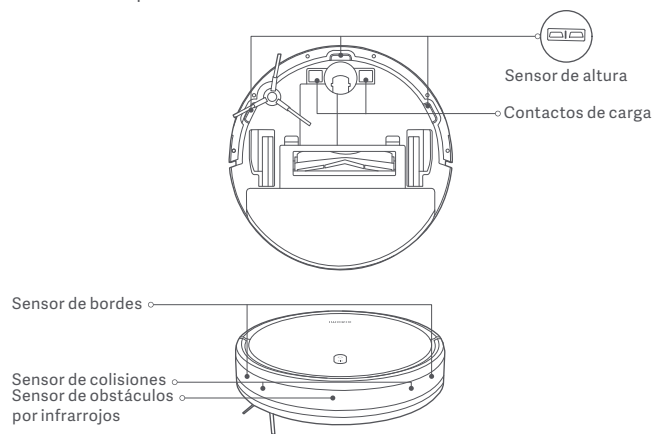
Almohadilla de la fregona

Retire la almohadilla de la fregona de su soporte. Lávelo y déjelo secar al aire.



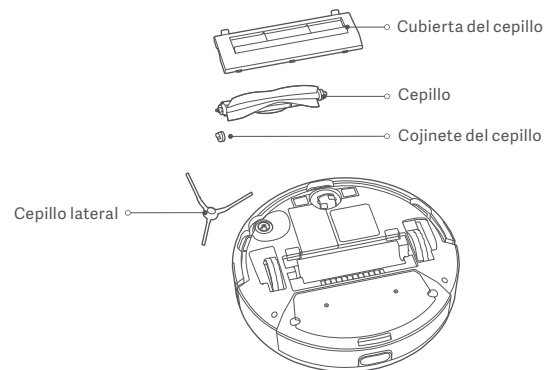
Sensores y contactos de carga

Se recomienda limpiar los sensores y los contactos de carga cada tres meses con un paño suave.



Cepillo y cepillo lateral

1. Retire el cepillo lateral.
2. Retire la tapa de la escobilla, saque la escobilla y extraiga el cojinete de la escobilla.
3. Utilice el cepillo de limpieza para limpiar.



Limpieza del cepillo



Componentes	Frecuencia de mantenimiento	Frecuencia de reemplazo
Cepillo lateral	Cada dos semanas	Cada 3-6 meses
Cepillo	Semanal	Cada 6-12 meses
Filtro	Semanal	Cada 3-6 meses
Cubierta del cepillo	/	Cada 3-6 meses (o en caso de desgaste)
Almohadilla de la fregona	Después de cada uso	Cada 3-6 meses (o en caso de desgaste)

Nota: Consulte la tabla de sustitución de accesorios para garantizar un efecto de limpieza óptimo.

Problemas comunes

Temas	Posibles causas y soluciones
El robot aspirador no se enciende.	El nivel de la batería es bajo. Recargue completamente el robot aspirador y vuelva a intentarlo. La temperatura ambiente es demasiado baja (menos de 0°C) o demasiado alta (más de 35°C).
El robot aspirador no empieza a limpiar.	El nivel de la batería es bajo. Recargue completamente el robot aspirador y vuelva a intentarlo.

Temas	Posibles causas y soluciones
El robot aspirador no reanuda la limpieza.	Asegúrese de que el robot aspirador no está en modo DND, lo que impedirá que el robot aspirador reanude la limpieza. El robot aspirador no reanuda la limpieza cuando se devuelve manualmente a la base de carga o se coloca en la base de carga.
El robot aspirador no vuelve a la base de carga.	Hay demasiados obstáculos alrededor del Base de carga. Coloca la base de carga en una zona más abierta. El robot aspirador está demasiado lejos de la base de carga. Acércale a la base de carga y vuelva a intentarlo.
El robot aspirador no se carga.	Asegúrate de que hay suficiente espacio abierto alrededor de la base de carga y que sus contactos de carga están libres de polvo y otros residuos. La temperatura ambiente es demasiado baja (menos de 0°C) o demasiado alta (más de 35°C).
El robot aspirador tiene un comportamiento anormal.	Apague el robot aspirador y vuelva a encenderlo.
El robot aspirador no realiza limpiezas programadas.	Asegúrese de que el robot aspirador está conectado a la red; de lo contrario, no podrá sincronizar la hora y realizar las limpiezas programadas. Asegúrese de que el robot aspirador no está en modo DND. El modo DND evitará que el robot aspirador realice las limpiezas programadas.
El robot aspirador sigue sin funcionar.	Asegúrese de que el robot aspirador está conectado a la red y permanece en el rango de la Wi-Fi en todo momento.

Temas	Posibles causas y soluciones
El robot aspirador hace ruidos extraños mientras limpia.	Un objeto extraño puede quedar atrapado en el cepillo, el cepillo lateral o la rueda izquierda/derecha. Apague el robot aspirador y elimine los residuos.
El robot aspirador ya no limpia eficazmente, ni deja polvo.	El compartimento de polvo 2 en 1 con depósito de agua está lleno. Por favor, límpielo. El filtro está bloqueado, por favor limpie el filtro. Un objeto extraño ha quedado atrapado en la maleza. Por favor, limpie el cepillo.

Resolución de posibles problemas

Cuando el robot aspirador encuentra un problema, puede reproducir una indicación de voz. Consulte la siguiente información para resolver el problema correspondiente.

Mensajes de error	Posibles causas y soluciones
Asegúrese de que el compartimento para el polvo 2 en 1 con depósito de agua está instalado.	Asegúrese de que el compartimento de polvo 2 en 1 con depósito de agua esté bien instalado.
Asegúrese de que la almohadilla de la mopa está instalada.	Asegúrese de que el soporte de la almohadilla de la fregona y la almohadilla de la fregona están bien instalados.

Mensajes de error	Posibles causas y soluciones
Mueva el robot aspirador con mopa a una superficie plana para comenzar.	El robot aspirador se inclina al arrancar. Mueva el robot aspirador a una superficie horizontalmente nivelada y reinicielo. También puede restablecer el nivel del robot aspirador en la aplicación Mi Home/Xiaomi Home, y luego reiniciarla.
Devuelva el robot aspirador a la base para cargarlo.	El robot aspirador no puede volver al Base para cargarse. Coloque el robot aspirador en la base de carga y compruebe si la base de carga está conectada a la corriente.
Elimine los obstáculos alrededor del robot aspirador y vuelva a intentarlo.	El robot aspirador puede estar atrapado o atascado. Despeja cualquier obstáculo a su alrededor.
Limpie los sensores de altura y mueva el robot aspirador a una nueva ubicación para iniciarlo.	Parte del robot aspirador puede estar fuera del suelo. Vuelva a colocar el robot aspirador y reinicielo. Este error también puede ocurrir si el sensor de desnivel está sucio. Limpie la suciedad del sensor de desnivel.
Quite cualquier objeto extraño del sensor de colisión.	El sensor de colisión puede estar atascado. Golpee suavemente varias veces para eliminar cualquier objeto extraño. Si no se cae nada, mueva el robot aspirador a un lugar diferente y reinicielo.

Especificaciones

Robot Aspirador

Nombre	Robot aspirador
Modelo	B112
Tensión nominal	14,4 V ---
Potencia nominal	35 W
Tensión de carga	20 V ---
Dimensiones del artículo	ϕ 325 × 80 mm
Capacidad de la batería	2500 mAh (capacidad real) 2600 mAh (capacidad nominal)
Peso neto	3,1 kg
Conexión inalámbrica	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz Bluetooth 4.2
Frecuencia de operación	2412-2472 MHz
Potencia máxima de salida	<20 dBm

En condiciones normales de uso, este equipo debe mantenerse a una distancia de, al menos, 20 cm entre la antena y el cuerpo del usuario.

Base de carga

Modelo	CDZB112
Entrada nominal	20 V --- 0,6 A
Salida nominal	20 V --- 0,6 A
Dimensiones del artículo	146 × 122 × 87,5 mm

Adaptador de corriente

Fabricante	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
Modelo	BLJ15W200060P-UA
Entrada	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Salida	20,0 V --- 0,6 A 12,0 W

Información sobre el cumplimiento de la normativa

Directiva RAEE de información de eliminación y reciclaje



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

AVISO DE GARANTÍA

ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS ESPECÍFICOS Y PUEDE QUE YA TENGA OTROS DERECHOS QUE VENGAN REFLEJADOS EN LAS LEYES DE SU PAÍS, PROVINCIA O ESTADO. DE HECHO, EN ALGUNOS PAÍSES, PROVINCIAS O ESTADOS, LAS LEYES DEL CONSUMIDOR PUEDEN IMPONER UN PERIODO MÍNIMO DE GARANTÍA. EXCEPTO LO PERMITIDO POR LA LEY, XIAOMI NO EXCLUYE, LIMITA NI SUSPENDE OTROS DERECHOS QUE USTED PUEDA TENER. PARA COMPRENDER DEL TODO SUS DERECHOS, LE RECOMENDAMOS QUE CONSULTE LAS LEYES DE SU PAÍS, PROVINCIA O ESTADO.

1. GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO

XIAOMI garantiza que los productos no tienen ningún defecto material ni de mano de obra cuando lo use de forma normal de acuerdo al manual de usuario del producto correspondiente durante el periodo de garantía.

La duración y las condiciones relativas a las garantías legales se contemplan en la legislación local respectiva. Para más información acerca de los beneficios de las garantías para el consumidor, diríjase a la página web oficial de Xiaomi <https://www.mi.com/global/support/warranty>

Xiaomi garantiza al comprador original que su Producto Xiaomi no tendrá ningún defecto material ni de mano de obra cuando lo use de forma normal durante el periodo de tiempo antes mencionado.

Xiaomi no garantiza que el uso del Producto sea ininterrumpido ni esté libre de errores.

Xiaomi no se hace responsable de los daños que surjan del incumplimiento de las instrucciones relacionadas con el uso del producto.

2. MEDIDAS COMPENSATORIAS

Si se encuentra un defecto de hardware y Xiaomi recibe una reclamación válida dentro del Período de garantía, Xiaomi (1) reparará el producto sin cargos, (2) reemplazará el producto o (3) lo restituirá, excluyendo los posibles gastos de envío.

3. CÓMO OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA

Para obtener el servicio de garantía, usted debe enviar el producto, o bien en su

paquete original o bien con un paquete similar que ofrezca el mismo nivel de protección, a la dirección que especifique Xiaomi. Excepto en la medida que lo prohíba la ley aplicable, Xiaomi podría pedirle que presente pruebas o un comprobante de compra y/o que cumpla con los requisitos de inscripción antes de que usted reciba el servicio de garantía.

4. EXCEPCIONES Y LIMITACIONES

A menos que Xiaomi estipule lo contrario, esta Garantía limitada se aplica solo al Producto fabricado por o para Xiaomi e identificable por la marca registrada, el nombre comercial o el logotipo «Xiaomi» o «MI».

La Garantía limitada no es aplicable a ningún (a) daño provocado por desastres naturales, por ejemplo, rayos, tornados, inundaciones, incendios, terremotos u otras causas externas; (b) negligencia; (c) uso comercial; (d) alteraciones o modificaciones a cualquier parte del Producto; (e) daños provocados por el uso con productos que no son de Xiaomi; (f) daños provocados por accidentes, abusos o malos usos; (g) daños provocados por utilizar el Producto fuera de los usos permitidos o previstos descritos por Xiaomi, o con una tensión o fuente de alimentación incorrecta; o (h) daños provocados por el servicio (incluidas las actualizaciones y expansiones) realizado por cualquiera que no sea representante de Xiaomi.

Es responsabilidad suya hacer una copia de seguridad de cualquier información, software u otros materiales que haya almacenado o conservado sobre el producto. Es probable que los datos, software u otros materiales del equipo se pierdan o se reformateen durante el proceso del servicio. Xiaomi no se hace responsable de dichos daños o pérdidas.

Ningún revendedor, representante ni empleado de Xiaomi está autorizado a realizar modificaciones, extensiones ni adiciones a esta Garantía limitada. Si cualquier término se considera ilegal o inaplicable, la legalidad o la aplicabilidad de los términos restantes no se verán afectados ni perjudicados.

Excepto cuando la ley lo prohíba o cuando Xiaomi prometa lo contrario, el servicio posventa quedará limitado al país o región de compra original.

Los productos que no se importaron debidamente y/o que Xiaomi no fabricó debidamente y/o no fueron adquiridos a Xiaomi o a un vendedor oficial de Xiaomi no están cubiertos por las presentes garantías. De acuerdo con la ley aplicable, usted puede beneficiarse de las garantías del minorista no oficial que vendió el

producto. Por lo tanto, Xiaomi le invita a que se ponga en contacto con el minorista al que compró el producto.

Las presentes garantías no se aplican en Hong Kong y Taiwán.

5. GARANTÍAS IMPLÍCITAS

Excepto en la medida que lo prohíba la ley aplicable, todas las garantías implícitas (incluidas las garantías de comercialización y adecuación para un fin determinado) estarán limitadas a una duración máxima de hasta la duración límite de esta garantía limitada. Algunas jurisdicciones no permiten las limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo que no se aplicará la limitación anterior en estos casos.

6. LIMITACIÓN DE DAÑOS

Excepto en la medida que lo prohíba la ley aplicable, Xiaomi no será responsable de ningún daño accidental, indirecto, especial o consecuente, incluyendo, entre otros, la pérdida de beneficios, ingresos o datos provocada por cualquier incumplimiento de la garantía expresa o implícita, o condición; o bajo cualquier otra teoría legal, incluso cuando se ha informado a Xiaomi de la posibilidad de dichos daños. Algunas jurisdicciones no permiten las excepciones ni las limitaciones de daños especiales, indirectos ni consecuentes, por lo que la limitación o exclusión anterior no se aplicará.

7. CONTACTOS DE XIAOMI

Para clientes, visiten la página web <https://www.mi.com/global/support/warranty>. La persona de contacto del servicio posventa puede ser cualquier persona de la red de servicio autorizado de Xiaomi, los distribuidores autorizados de Xiaomi o el vendedor final que vendió los productos. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con la persona correspondiente que pueda identificar Xiaomi.

安全上の注意

ご使用前にこの説明書をよくお読みください。また、いつでも参照できるよう保管してください。

本製品は、家庭環境での床の清掃にのみ使用できます。屋外、床以外の場所、または商業施設または工業施設では使用しないでください。

使用上の注意

- 本機器は、使用に伴う危険性を理解した上で、安全な使用方法について監督または指導できる方のもとであれば、8 歳以上のお子様や、身体・感覚または精神的な障害がある方、及び本機器の使用経験や知識がない方にもご利用いただけます。お子様を本製品で遊ばせないようにしてください。お子様による清掃または日常のお手入れは、必ず誰かの監督のもとで行うようにしてください。
- 本製品の電池は、専門の技術者のみ交換可能です。
- 掃除機はお子様の手の届かないところに保管してください。
- 髪の毛、ゆったりとした着物、指、体の一部を開口部や可動部に近づけないでください。
- ロボット掃除機を使用して燃えている物を掃除しないようにしてください。
- 掃除やメンテナンスを行う前に、ロボット掃除機の電源がオフになっていて、ACアダプタが抜かれていることを確認してください。

- 本ロボット掃除機は家庭環境の床掃除のみを目的としています。オープンバルコニーやソファなどの床ではない表面、商業施設や工業施設などの屋外では使用しないでください。
- 保護バリアがない限り、ロフト、オープンバルコニー、または家具の上など、地上から浮いた場所でロボット掃除機を使用しないでください。
- 周辺温度が35° C以上または0° C未満の場合、または液体や粘着性物質が付着した床では、ロボット掃除機を使用しないでください。
- 掃除中にケーブルを引きずらないように、ロボット掃除機を使用する前に床からケーブルを片付けてください。
- 走行の妨げや、ぶつかって損傷を与えたりしないように、花瓶やビニール袋などの壊れやすい物や吸引時に詰まる可能性があるものを床に置かないでください。
- 停止中、稼働中に関わらず、ロボット掃除機の上に子供、ペット、その他の物を置かないでください。
- 絨毯の上ではモ水拭き機能を使用しないでください。絨毯は吸引モードで吸引できます。
- ロボット掃除機に建材、ガラス、釘などの硬いものや鋭利な物体を吸い込ませないでください。
- ロボット掃除機に液体を吹きかけないでください。再度取り付けの前に、ウォータータンク付き2-in-1ダストボックスが完全に乾燥していることを確認してください。
- ロボット掃除機を逆さまに置かないでください。
- ロボット掃除機は、必ず取扱説明書の指示に従って使用してください。ロボット掃除機の

不適切な使用に起因する損失または損害については、お客様の責任となります。

- 電子マニュアルの詳細については、www.mi.com/global/service/userguide をご覧ください。

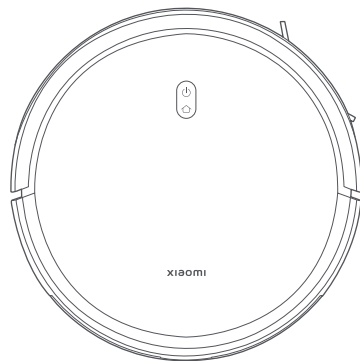
電池および充電

- 警告：純正ではないバッテリー、充電ドックは使用しないでください。
- 警告：バッテリーの充電には本機械に付属する取り外し可能なACアダプタのみをご使用ください。
- バッテリーや充電ドックを自分で分解、修理、改造しないでください。
- 充電ドックを熱源の近くに置かないでください。
- 湿った布や濡れた手で充電ドックの充電部を拭いたり掃除したりしないでください。
- ロボット掃除機を長期間使用しない場合は、完全に充電してから電源をオフにして、涼しく乾燥した場所に保管してください。バッテリーの過放電を避けるために、少なくとも 3 か月に 1 回はロボット掃除機を充電してください。
- リチウムイオンバッテリーパックには環境に有害な物質が含まれています。ロボット掃除機を廃棄する場合、バッテリーパックを取り出し、使用する国や地域の法令に従って廃棄またはリサイクルしてください。

- ロボット掃除機からバッテリーを取り外すときは、バッテリーを使い切って、製品が電源から切り離されていることを確認することをお勧めします。
 - 1).底面のネジを外し、カバーを取り外します。
 - 2).バッテリーのコネクタを外し、バッテリーを取り外します。怪我の危険を避けるため、バッテリーケースを傷つけないようにしてください。
 - 3).バッテリーは専門のリサイクル機関に返却してください。
- 本製品に使用しているリチウムイオン電池はリサイクル可能な貴重な資源です。不要になったリチウムイオン電池は、家庭ごみとして廃棄しないで、排出協力店へお持ちください。その場合、ショートของ危険がありますので、端子部をテープ等で絶縁してください。排出協力店の詳細は、一般社団法人JBRCのホームページを御参照ください。<https://www.jbrc.com/>

製品紹介

同梱物



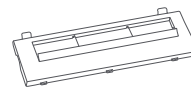
ロボット掃除機



クリーニングブラシ
(ウォータータンク付き2-in-1ダ
ストボックスの中で)



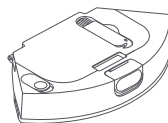
ブラシ
(ロボット掃除機に搭載済み)



ブラシカバー
(ロボット掃除機に搭
載済み)



サイドブラシ



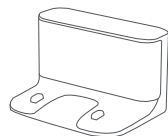
ウォータータンク付き2-in-1
ダストボックス
(掃除と拭き掃除用にロボット掃
除機に搭載済み)



モップパッドホルダー



モップパッド
(モップパッドホルダー
に装着済み)



充電ドック

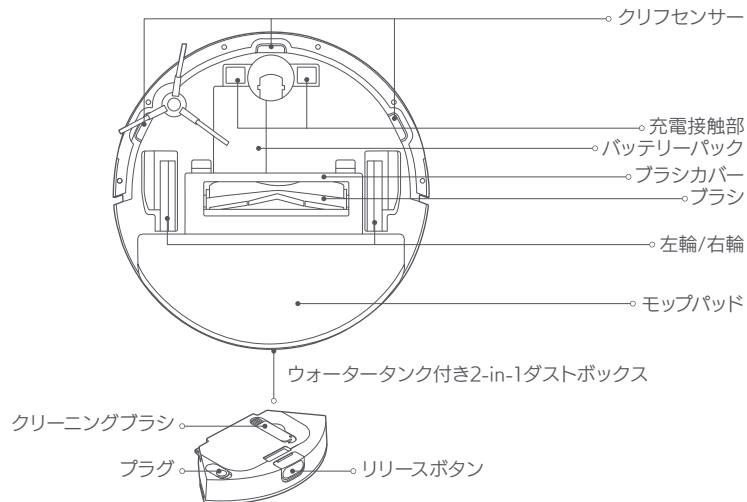
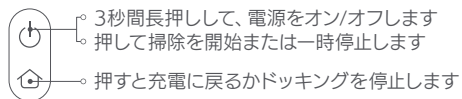
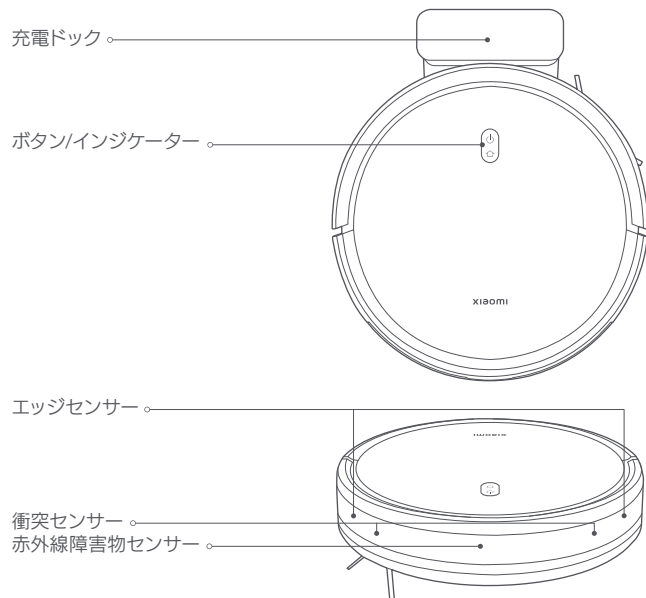


ACアダプタ



取扱説明書

注意：説明書記載の製品、付属品、ユーザーインターフェースなどの画像はイメージです。製品のアップデートにより、実際の製品とイメージが多少異なる場合があります。その場合実物に準じます。

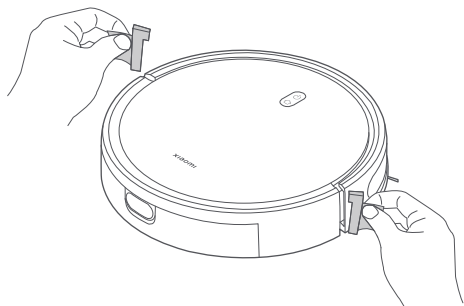


インジケーターの状態に関する説明

ホワイト	電源オン/通常動作中/充電完了/スタンバイ
白く点滅	充電中 (バッテリー残量 $\geq 20\%$) / 電源オン
ホワイトの点滅	充電再開中/ファームウェア更新中/ネットワークに接続中
オフ	電源オフ/スリープ中
イエロー	Wi-Fi の接続エラー
イエローが点滅	Wi-Fi / エラーのリセット
黄色く点滅	充電中 (バッテリー残量 $< 20\%$)

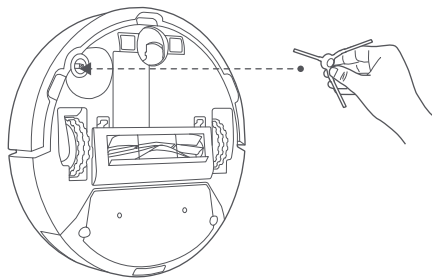
ご利用前

1. 保護ストリップを取り外します。

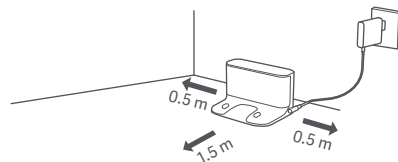


2. サイドブラシを取り付けます。

サイドブラシを取り出し、図の位置に取り付けます。カチッと音がしたらサイドブラシの装着完了です。



3. 充電ドックから保護フィルムを剥がし、充電ドックを壁に当てます。電源に接続してください。

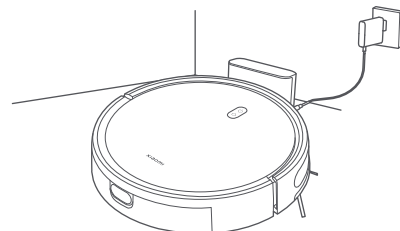


注意：

- 直射日光の当たる屋外で充電ドックを使用しないでください。
- 充電ドックの左右0.5 m以内、正面1.5 m以内に物を置かないでください。

4. ロボット掃除機を充電します。

ロボット掃除機を充電ドックに置いて充電します。



注意：

- 最適なバッテリー性能を維持し、バッテリー寿命を最大限に延ばすために、ロボット掃除機を初めて使用する前に完全に充電することをお勧めします。
- ロボット掃除機は充電ドックにあると自動的にオンになり、充電中にオフにすることはできません。

Mi Home/Xiaomi Home アプリに接続します

本製品はMi Home/Xiaomi Home アプリ*で動作します。Mi Home/Xiaomi Home アプリを使用してデバイスを操作したり、他のスマートホームデバイスと通信したりできます。

QRコードをスキャンし、アプリをダウンロード及びインストールします。既にアプリをインストールしているユーザーはデバイス接続ページに直接進みます。又は、アプリストアで「Mi Home/Xiaomi Home」を検索し、アプリをダウンロード及びインストールします。



8C8BA4EF

Mi Home/Xiaomi Home アプリを開き、右上の [+] をタップして、表示される指示に従ってデバイスを追加します。

* 本アプリはヨーロッパではXiaomi Home アプリと称されます (ロシアを除く)。デバイスに表示されるアプリ名がデフォルトとされます。

注:

- アプリのバージョンがアップデートされている可能性があります。最新版のアプリで表示される指示に従ってください。
- ロボット掃除機の QR コードをスキャンできない場合は、名前を検索して追加してください。
- iOS デバイスを使用してロボット掃除機を Mi Home/Xiaomi Home アプリに接続する場合は、アプリの指示に従ってロボット掃除機のホットスポット [xiaomi-vacuum-b112_mibtxxxx] に接続します。

Wi-Fiリセット

ロボット掃除機の電源が入っている状態で、 と  を 7 秒間押し続けます。音声メッセージが聞こえると、Wi-Fi が正常にリセットされます。

システムのリセット

ボタンを「ピー」という音が聞こえるまで5秒間押し続けます。次に、音声メッセージが聞こえるまで、ボタンを再度 5 秒間押し続けます。その後、ロボット掃除機が再起動し、スケジュールされた掃除や Wi-Fi などの設定が工場出荷時のデフォルトに復元されます。

よくある問題

ロボット掃除機がWi-Fiに接続できません。

考えられる原因と解決策

- Wi-Fi パスワードが正しいか確認してください。
- ロボット掃除機は 5 GHz ネットワーク 周波数帯域をサポートしていません。2.4 GHz ネットワークを使用してください。
- Wi-Fi 信号が弱い。ロボット掃除機が Wi-Fi の通信範囲内にあり、信号が強いことを確認してください。
- Wi-Fi 接続に問題があります。Wi-Fi をリセットし、Mi Home/Xiaomi Home アプリの最新バージョンをダウンロードして、再接続してみてください。

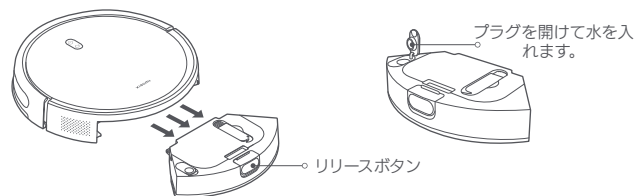
ロボット掃除機がMi Home/Xiaomi Home アプリの「xiaomi-vacuum-b112_mibtxxxx」ネットワークに接続できません。

ロボット掃除機が強い信号の Wi-Fi 通信範囲内にあることを確認してから、ロボット掃除機の Wi-Fi をリセットしてネットワークに再接続します。

使い方

掃除機がけと水拭きを開始します

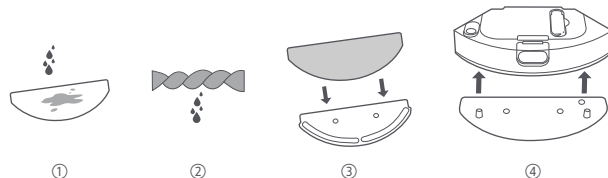
1. リリースボタンを押し続けて、ウォータータンク付き2-in-1ダストボックスを取り外します。プラグを開き、タンクにきれいな水を入れてから、プラグを締め直します。ウォータータンク付き2-in-1ダストボックスをロボット掃除機にカチッと音がするまで安全に正しい位置に取り付けます。



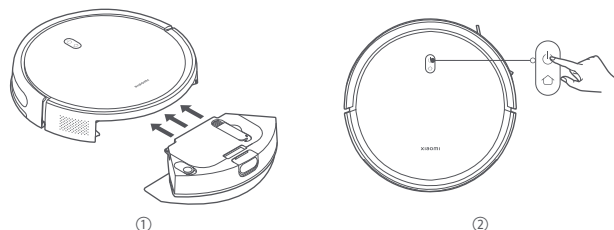
注意:

- 水を入れる前に、ウォータータンク付き2-in-1ダストボックスを取り外してください。ロボット掃除機の損傷を防ぐため、熱湯、洗剤、消毒剤などの液体を加えないでください。
- 製造試験により、ウォータータンク付き2-in-1ダストボックスに水滴が付いている場合がありますが、製品に異常はございません。

2. 掃除機およびモップ機能を使用する前に、モップパッドを湿らせて絞ってからモップパッドホルダーに取り付けてください。
図に示すように、モップパッドホルダーをウォータータンク付き2-in-1ダストボックスに取り付けます。

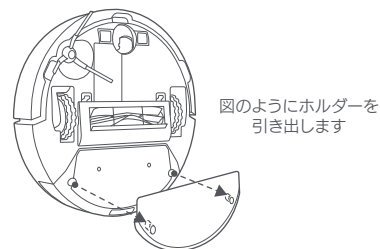


3. ウォータータンク付き2-in-1ダストボックスをロボット掃除機に装着します
⬇ ボタンを押すと掃除機かけや水拭きが始められます。



注意: ウォータータンク付き2-in-1ダストボックスを取り外し、水拭きが完了したら、残った水は捨ててください。また、臭いやカビを防ぐために、直ぐにモップパッドをきれいにして乾燥させてください。

掃除機機能のみが必要な場合は、モップパッドホルダーを取り外してください。



一時停止

ロボット掃除機の動作中にいずれかのボタンを押すと一時停止します。ボタン  を押して掃除を再開します。

注意: ロボット掃除機は、5 分間一時停止またはスタンバイするとスリープモードに入ります。いずれかのボタンを押すと起動します。

水の追加またはモップパッドのお手入れ

ロボット掃除機が動作しているときは、ロボット掃除機を一時停止してから、ウォータータンク付き2-in-1ダストボックスを取り外して水を追加したり、モップパッドを掃除したりします。次に、ウォータータンク付き2-in-1ダストボックスを再度取り付け、ボタン  を押して作業を再開します。

ドッキングと充電

ロボット掃除機が作動しているときに、ボタン  を押して動作を一時停止します。ボタン  をもう一度押すと、ロボット掃除機が充電のために充電ドックに戻ります。

ロボット掃除機がスタンバイモードで充電ドックに接続されていない場合、ボタン  ボタンを押してロボット掃除機を充電ドックに戻して充電します。タスクが完了するか、バッテリー残量が低すぎる場合、ロボット掃除機は充電のために自動的に充電ドックに戻ります。

サイレントモード

サイレント (DND) モードでは、ロボット掃除機はスケジュールされた掃除を実行せず、1 分間充電すると表示ランプがオフになります。DND モードはアプリで有効または無効にできます。

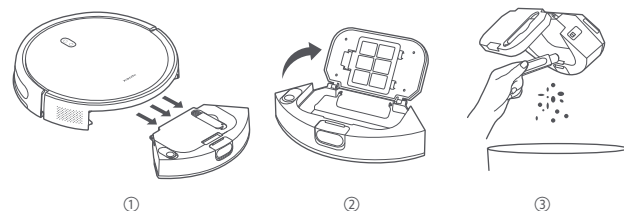
注意: その他の機能については、アプリをご覧ください。

注意: ロボット掃除機を初めて使用するときは、ロボット掃除機を追跡し、地面の障害物を取り除くことをお勧めします。一部のエリアでロボット掃除機が引っかかったり、家具の表面に傷を付けたりする可能性がある場合は、物理的な障壁を設置して、ロボット掃除機がそのエリアに入らないようにすることができます。

製品のメンテナンス

ウォータータンクおよびフィルター付き2-in-1ダストボックス

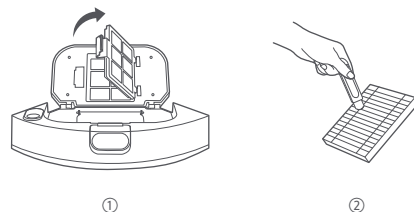
1. ウォータータンク付き2-in-1ダストボックスを取り外して、カバーを開いてください。ゴミを取り除き、ウォータータンク付き2-in-1ダストボックスをクリーニングブラシで掃除します。



注意:

- ・ウォータータンク付き2-in-1ダストボックスをすすいだり、浸したりしないでください。
- ・汚れの蓄積を防ぐために、ウォータータンク付き2-in-1ダストボックスを定期的に掃除してください。これは、最適なパフォーマンスを維持するのに役立ちます。

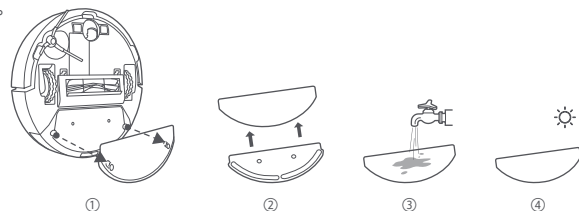
2. フィルターを取り外し、クリーニングブラシで掃除してください。



注意: フィルターは水洗い可能です。再度取り付ける前に、完全に乾いていることを確認してください。頻繁に水洗いしないようにしてください。

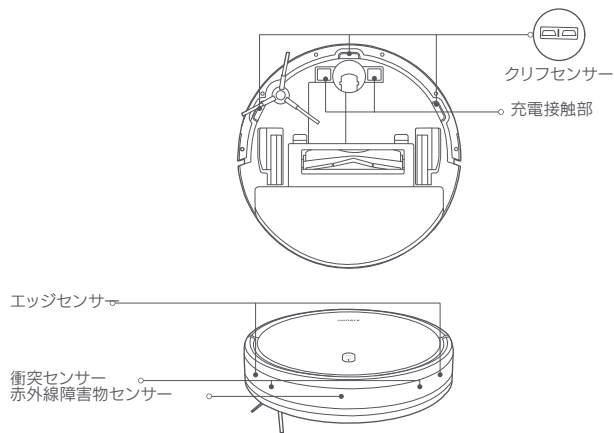
モップパッド

モップパッドホルダーからモップパッドを取り外します。洗って自然乾燥させてください。



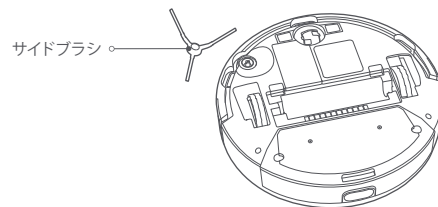
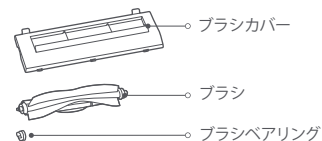
センサーと充電接触部

センサーと充電接触部は 3 か月ごとに柔らかい布で掃除することをお勧めします。



ブラシとサイドブラシ

1. サイドブラシを取り外します。
2. ブラシカバーを取り除いて、ブラシを取り出し、ブラシベアリングを引き抜きます。
3. 掃除にはクリーニングブラシを使用してください。



ブラシの掃除



コンポーネント	メンテナンスの頻度	交換頻度
サイドブラシ	2週間ごと	3〜6 か月ごと
ブラシ	週ごと	6〜12 か月ごと
フィルター	週ごと	3〜6 か月ごと
ブラシカバー	/	3〜6 か月ごと（または装着時）
モップパッド	使用後毎回	3〜6 か月ごと（または装着時）

注意: 最適な洗浄効果を確保するには、付属品の交換に関する表を参照してください。

よくある問題

問題	考えられる原因と解決策
ロボット掃除機の電源が入りません。	バッテリー残量が少なすぎます。ロボット掃除機を完全に充電してから、もう一度試してください。周囲温度が低すぎる (0℃以下)、または高すぎる (35℃以上) 環境では使用できません。
ロボット掃除機が掃除を開始しません。	バッテリー残量が少なすぎます。ロボット掃除機を完全に充電してから、もう一度試してください。
ロボット掃除機が掃除を再開しません。	ロボット掃除機がサイレントモードに設定されていないことを確認してください。サイレントモードに設定すると、ロボット掃除機が掃除を再開できなくなります。ロボット掃除機は、充電するために手動で充電ドックに戻されたり、充電ドックに置かれたりしても、掃除を再開しません。

問題	考えられる原因と解決策
ロボット掃除機が充電ドックに戻りません。	充電ドックの周囲に障害物が多すぎます。充電ドックをオープンな場所に置きます。ロボット掃除機が充電ドックから遠すぎます。充電ドックに近づけて、もう一度試してください。
ロボット掃除機は充電されません。	充電ドックの周囲に十分な空きスペースがあり、充電接触部に埃やその他の障害物がないことを確認してください。周囲温度が低すぎる (0℃以下)、または高すぎる (35℃以上) 環境では使用できません。
ロボット掃除機の動作が異常です。	ロボット掃除機の電源をオフにして、再起動します。
ロボット掃除機はスケジュールされた掃除を実行しません。	ロボット掃除機がネットワークに接続されていることを確認してください。 そうしない場合、時間を同期したり、スケジュールされたクリーンアップを実行したりできません。ロボット掃除機がサイレントモードに設定されていないことを確認してください。サイレントモードでは、ロボット掃除機がスケジュールされた掃除を実行できなくなります。
ロボット掃除機がオフラインになります。	ロボット掃除機がネットワークに接続されており、常にWi-Fi の範囲内にあることを確認してください。
掃除中にロボット掃除機から異音が出ます。	ブラシやサイドブラシ、左右ホイールに異物が挟まっている可能性があります。ロボット掃除機の電源をオフにして、破片を取り除きます。
ロボット掃除機は効率的に掃除できなくなったり、ほこりが残ったりします。	ウォータータンク付き2-in-1ダストボックスが満杯です。掃除してください。フィルターが詰まっているのでフィルターを掃除してください。ブラシに異物が挟まっています。ブラシを掃除してください。

トラブルシューティング

ロボット掃除機に問題が発生すると、音声メッセージが再生されることがあります。対応する問題を解決するには、以下の情報を参照してください。

エラーメッセージ	考えられる原因と解決策
ウォータータンク付き 2-in-1ダストボックスが取り付けられていることを確認してください。	ウォータータンク付き2-in-1ダストボックスがしっかりと取り付けられていることを確認してください。
モップパッドが取り付けられていることを確認してください。	モップパッドホルダーとモップパッドがしっかりと取り付けられていることを確認してください。
ロボット掃除機を水平な面に移動して、再起動してください。	ロボット掃除機は起動時に傾いています。ロボット掃除機を水平な水平面に移動し、再起動します。Mi Home/Xiaomi Home アプリでロボット掃除機の高さをリセットし、再起動することもできます。

エラーメッセージ	考えられる原因と解決策
ロボット掃除機をドックに戻して充電してください。	ロボット掃除機はドックに戻って充電することはできません。ロボット掃除機を充電ドックに置き、充電ドックが電源に接続されているかどうかを確認してください。
ロボット掃除機の周囲の障害物を取り除き、もう一度試してください。	ロボット掃除機がふさがっているか、動かない可能性があります。周囲の障害物を取り除いてください。
クリフセンサーをきれいに拭き、ロボット掃除機を別の場所に動かして起動してください。	ロボット掃除機の一部が地面から離れている可能性があります。ロボット掃除機の位置を変えて再起動してください。このエラーは、クリフセンサーが汚れている場合にも発生することがあります。クリフセンサーの汚れを拭き取ってください。
衝突センサーから異物を取り除いてください。	衝突センサーが固着している可能性があります。軽く数回叩いて異物を取り除いてください。何も落ちていない場合は、ロボット掃除機を別の場所に移動して再起動してください。

製品の仕様

ロボット掃除機

製品名	ロボット掃除機
型番	B112
定格電圧	14.4 V ⁻⁻⁻
定格消費電力	35 W
充電電圧	20 V ⁻⁻⁻
製品寸法	φ 325 × 80 mm
電池容量	2500 mAh (定格容量) 2600 mAh (公称容量)
本体重量	3.1 kg
無線接続	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz Bluetooth 4.2
動作周波数	2412–2472 MHz
最大出力	< 20 dBm

通常の条件において本機器を使用するにあたり、アンテナとユーザーの身体の間に最低 20cm の距離をおくものとします。

充電ドック

型番	CDZB112
定格入力	20 V ⁻⁻⁻ 0.6 A
定格出力	20 V ⁻⁻⁻ 0.6 A
製品寸法	146 × 122 × 87.5 mm

ACアダプタ

製造元	Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd.
型番	BLJ15W200060P-UA
入力	100–240 V~ 50/60 Hz 0.5 A
出力	20.0 V ⁻⁻⁻ 0.6 A 12.0 W

保証に関するお知らせ

この保証に関するお知らせは、保証についてのお客様の権利を明記したものです。保証に関連する期間および条件については、各地域に適用される法律により規定されています。

製品購入者向けの保証の詳細については、Xiaomiの公式ウェブサイト (<https://www.mi.com/jp/service/warranty/>) を参照してください。また、Xiaomi Japanカスタマーサービスセンター (0120-767-378 9:00~18:00弊社規定休業日を除く) にお問い合わせいただくこともできます。

お問い合わせ先

Xiaomi Japanカスタマーサービスセンター

フリーダイヤル: 0120-767-378

受付時間: 9:00~18:00(弊社規定休業日を除く)

Email: service.jp@support.mi.com

小米技術日本株式会社

東京都港区赤坂四丁目15番1号 赤坂ガーデンシティ17階

<https://www.mi.com/jp>

電子マニュアルの詳細については、www.mi.com/global/service/userguide をご覧ください。

製造元: Xiaomi Communications Co., Ltd.

所在地: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085

For further information, please go to www.mi.com

Manufactured by: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Address: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085

Para obtener más información, visite www.mi.com

Fabricado por: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Dirección: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085